



Public Works and Government
Services Canada

Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

Bid Receiving PWGSC / Réception des soumissions TPSGC
11 Laurier Street / 11 rue Laurier
Core 0B2-103 / Noyau 0B2-103
Gatineau, Quebec, K1A 0S5

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Propositions aux : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation No. - N° de l'invitation 20183174/A - AMD 001	Type - Genre PWGSC File No. - N° de référence de TPSGC 20183174	Update - Mise à jour 001
Solicitation closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-26		

Please ensure this area appears in window of return envelope
S'assurer que cette partie figure dans la fenêtre de l'enveloppe-réponse



PWGSC-TPSGC 9400-2 (06/2010)

Date of Solicitation - Date de l'invitation 2018-10-30		Page 1 of 2
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Jean-François Laprise Jean-Francois.Laprise@tpsgc-pwgsc.gc.ca		
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 819-420-2902 []	Facsimile No. N° de télécopieur - -	
Destination National Capital Region		
Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quoted are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B., including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item. Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B., y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.		
Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur		
Facsimile No. - N° de télécopieur - -	[]	
Telephone No. - N° de téléphone - -	[]	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (Type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)		
Signature		Date

Modification 001

Des questions ont été reçues de soumissionnaires potentiels concernant la demande de propositions. La présente modification 001 vise à résumer les questions et fournir les réponses à tous les soumissionnaires potentiels.

Question # 1:

Partie 3, Section 3.1: Veuillez svp reconfirmer si un soumissionnaire peut soumissionner sur un seul cours de formation selon les modalités et conditions

Réponse #1:

Le Canada confirme qu'un soumissionnaire peut soumissionner sur un seul cours de formation et peut soumissionner sur jusqu'à six (6) cours de formations.

Afin d'assurer la consistance des documents, le paragraphe suivant est ajouté à la version française de la demande de proposition sous la Partie 3, section 3.1:

« Le soumissionnaire peut soumissionner sur plus d'un cours de formation précisés dans l'énoncé des travaux, à l'annexe A, mais devrait présenter une soumission distincte pour chaque cours de formation. Le Canada demande à ce que le soumissionnaire indique clairement dans les premières pages de sa soumission sur quels cours de formation il soumissionne. »

Question # 2:

Pièce jointe 1 à la partie 4, Cours de formation 1 – Travail en hauteur, CTC1 – « Chaque instructeur proposé au CTO1 doit avoir participé avec succès à au moins 1 programme d'animation. »

Nous voudrions obtenir une clarification relativement à la définition et exemple(s) de « programme d'animation »

Réponse #2:

Programme d'animation : Planifier, orienter et gérer une activité de groupe pour s'assurer que les objectifs d'apprentissage du programme sont respectés de façon efficace, avec une bonne participation de la part des participants et la pleine participation de tout le monde.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.